

Short'nin' bread

„Reel“

Swinging



1 Two lit-tle chil-lun, ly-in' in bed, one of 'em sick an' de



od-der 'mos' dead. Call fo' de doc-tor an' de doc-tor said:

Chorus



Feeddem chil-lun on short'nin' bread. Mam-my's lit-tle ba-by loves



short'nin', short'nin', mam-my's lit-tle ba-by loves short'nin' bread.

- 2 Put on de skillet, slip on de led,
mammy's gonna make a little short'nin' bread.
Dat ain't all she's gonna do,
mammy's gonna make a little coffee too. *Chorus*
- 3 When dem children, sick in bed,
heard dat talk about short'nin' bread,
popped up well to dance and sing,
skipped around and cut de pigeon wing. *Chorus*
- 4 Slip to de kitchen, slip up de led,
filled ma pockets full of short'nin' bread.
Stole de skillet, stole de led,
stole de gal makin' short'nin' bread. *Chorus*
- 5 Caught me wid de skillet, caught me wid de led,
caught me wid de gal makin' short'nin' bread.
Paid six dollahs fo' de skillet, six dollahs fo' de led,
spent six mon's in jail eatin' short'nin' bread. *Chorus*

Short'nin' bread

"Reel"

1. Two little chillun, lyin' in bed,
one of 'em sick
an' de odder 'mos' dead.

Call fo' de doctor an' de doctor said,

„Feed dem chillun on short'nin' bread.“¹

CHORUS:

Mammy's little baby
loves short'nin' bread.

2. Put on de skillet,
slip on de led,
mammy's gonna
make a little short'nin' bread.
Dat ain't all she's gonna do,
mammy's gonna
make a little coffee, too.

3. When dem children, sick in bed,
heard dat talk about short'nin' bread,
popped up well
to dance and sing, skipped around
and cut de pigeon wing².

4. Slip to de kitchen, slip up de led,
filled ma pockets
full of short'nin' bread.
Stole de skillet, stole de led,
stole de gal makin' short'nin' bread.

5. Caught me wid de skillet,
caught me wid de led,
caught me wid de gal
makin' short'nin' bread.
Paid six dollahs fo' de skillet,
six dollah's fo' de led,
spent six mon's in jail
eatin' short'nin' bread.

Tanzmelodie im 2/2- oder 4/4-Takt

Zwei kleine Kinder lagen im Bett,
eins von ihnen krank,
Und das andere fast tot.
(Man) rief den Arzt, und der Arzt sagte,
„Füttere die Kinder mit Pfannenbrot.“

Refrain:

Mamas kleines Baby
mag Pfannenbrot.

Setz die Bratpfanne auf,
leg den Deckel drauf,
Mama wird
etwas Pfannenbrot machen.
Das ist nicht alles, was sie tun wird,
Mama wird
auch ein bisschen Kaffee kochen.

Als die Kinder, krank im Bett,
hörten dies Gerede über Pfannenbrot
sprangen sie gesund auf,
tanzten und sangen, hüpfen herum
und sprangen hoch.

Schlich zur Küche, hob den Deckel hoch,
füllte meine Taschen
voll mit Pfannenbrot.
Stahl die Bratpfanne, stahl den Deckel,
stahl das Mädchen, das Pfannenbrot machte.

(Man) erwischte mich mit der Bratpfanne,
erwischte mich mit dem Deckel,
erwischte mich mit dem Mädchen,
das Pfannenbrot machte.
Zahlte sechs Dollar für die Bratpfanne,
sechs Dollar für den Deckel,
verbrachte sechs Monate im Gefängnis
[und aß (dort) Pfannenbrot.

¹ *shortening bread*, schnelles und billiges Brot aus der Pfanne

² *pigeon wing*, (wörtl. 'Taubenflügel'), Stepptanzfigur, wobei der Tänzer hochspringt und die Füße seitlich zusammen schlägt